

ANNEXE C

PROJETS DE LOI NON SANCTIONNÉS

PREMIÈRE SESSION DE LA QUARANTIÈME LÉGISLATURE

60^e ET 61^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2011-2012

Accès à l'information et la protection de la vie privée, Loi modifiant la Loi sur l/The Freedom of Information and Protection of Privacy Amendment Act

(N ^o 214) (M ^{me} TAILLIEU)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} TAILLIEU	126
2 ^e lecture — M ^{me} TAILLIEU. Débat : M ^{me} TAILLIEU, M ^{me} la ministre MARCELINO (Logan), M. FRIESEN, M ^{me} la ministre IRVIN-ROSS ainsi que MM. WISHART, GAUDREAU et MALOWAY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	150

Assemblée législative, Loi modifiant la Loi sur l/The Legislative Assembly Amendment Act

(N ^o 218) (M. GERRARD)	
1 ^{re} lecture — M. GERRARD.....	189
2 ^e lecture — M. GERRARD. Débat : M. GERRARD, M ^{me} la ministre HOWARD, M ^{me} TAILLIEU et M. GOERTZEN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	197

Budgétisation axée sur les résultats, Loi sur la/The Results-Based Budgeting Act

(N ^o 215) (M ^{me} STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} STEFANSON	131
2 ^e lecture — M ^{me} STEFANSON. Débat : M ^{me} STEFANSON, M. le ministre STRUTHERS et M. HELWER. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	197

Conducteurs et les véhicules (plaques d'immatriculation pour pompiers volontaires), Loi modifiant la Loi sur les/The Drivers and Vehicles Amendment Act (Licence Plates for Volunteer Firefighters)

(N ^o 206) (M. EICHLER)	
1 ^{re} lecture — M. EICHLER	66

Confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement, Loi modifiant la Loi sur la/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act

(N ^o 204) (M. GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. GOERTZEN	52
2 ^e lecture — M. GOERTZEN. Débat : M. GOERTZEN, M. le ministre SWAN, M. SCHULER, M. le ministre RONDEAU, M ^{me} MITCHELSON, M. GAUDREAU et M ^{me} CROTHERS. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat	106

Conflits d'intérêts au sein de l'Assemblée législative et du Conseil exécutif (périodes de restriction imposées aux hauts fonctionnaires indépendants), Loi modifiant la Loi sur les/The Legislative Assembly and Executive Council Conflict of Interest Amendment Act (Cooling-Off Periods Related to Independent Officers)

(N ^o 209) (M. GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. GOERTZEN	114
2 ^e lecture — M. GOERTZEN. Débat : M. GOERTZEN, M. le ministre CHOMIAK, M. SCHULER, M. le ministre SWAN, M. CULLEN et M. le ministre ASHTON. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	163

Dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés, Loi sur le/The Universal Newborn Hearing Screening Act

(N ^o 202) (M ^{me} ROWAT)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} ROWAT.....	77
2 ^e lecture — M ^{me} ROWAT. Débat : M ^{me} ROWAT, M ^{me} la ministre OSWALD, MM. EWASKO, WIEBE et GERRARD ainsi que MM. les ministres CHIEF et RONDEAU. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	100

ANNEXE C

<i>Droits des aînés, Loi sur les/The Seniors' Rights Act</i>	
(N ^o 200) (M ^{me} ROWAT)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} ROWAT.....	89
<i>Examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci (la stabilisation des tarifs d'Hydro-Manitoba), Loi modifiant la Loi sur l/The Crown Corporations Public Review and Accountability Amendment Act (Manitoba Hydro Ratepayers Protection)</i>	
(N ^o 216) (M. HELWER)	
1 ^{re} lecture — M. HELWER	125
2 ^e lecture — M. HELWER. Débat : M. HELWER, M. le ministre RONDEAU, M. PEDERSEN, M. le ministre STRUTHERS, M. FRIESEN, M. le ministre ASHTON, M ^{me} STEFANSON et M. ALTEMEYER. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	145
<i>Identification des électeurs (modification de la Loi électorale), Loi sur l/The Voter Identification Act (Elections Act Amended)</i>	
(N ^o 220) (M. GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. GOERTZEN	221
2 ^e lecture — M. GOERTZEN. Débat : M. GOERTZEN, M. le ministre CHIEF, M ^{me} STEFANSON et M ^{me} la ministre HOWARD. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat	225
<i>Indemnisation relative au canal Portage (modification de la Loi sur l'aménagement hydraulique), Loi sur l/The Portage Diversion Compensation Act (Water Resources Administration Act Amended)</i>	
(N ^o 217) (M. EICHLER)	
1 ^{re} lecture — M. EICHLER	158
2 ^e lecture — M. EICHLER. Irrecevable — le président. Débat : (avec le consentement de l'Assemblée) M. EICHLER, M. le ministre STRUTHERS ainsi que MM. BRIESE, NEVAKSHONOFF, WISHART, CULLEN et GERRARD. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat	176-177
<i>Intégrité en matière de publicité électorale (modification de la Loi sur le financement des campagnes électorales), Loi sur l/The Election Advertising Integrity Act (Elections Finances Act Amended)</i>	
(N ^o 219) (M. GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. GOERTZEN	189
2 ^e lecture — M. GOERTZEN. Débat : M. GOERTZEN, M ^{me} la ministre HOWARD, M ^{me} TAILLIEU ainsi que M. DEWAR. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	225
<i>Municipalités et la Charte de la ville de Winnipeg (protection contre les accusations de diffamation), Loi modifiant la Loi sur les/The Municipal Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act (Defamation Protection)</i>	
(N ^o 205) (M. BRIESE)	
1 ^{re} lecture — M. BRIESE.....	85
2 ^e lecture — M. BRIESE. Débat : M. BRIESE, M. le ministre LEMIEUX, MM. GRAYDON, ALLUM et GERRARD, M. le ministre ASHTON ainsi que MM. FRIESEN et NEVAKSHONOFF. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	117
<i>Participation du Manitoba au nouveau partenariat de l'Ouest, Loi sur la/The Participation of Manitoba in the New West Partnership Act</i>	
(N ^o 210) (M. SMOOK)	
1 ^{re} lecture — M. SMOOK	98
2 ^e lecture — M. SMOOK. Débat : M. SMOOK, M. le ministre BJORNSON ainsi que MM. GRAYDON et JHA. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat	146
<i>Prestation des serments d'entrée en fonction, Loi sur la/An Act Respecting the Administration of Oaths of Office</i>	
(N ^o 1) (M. le premier ministre SELINGER)	
1 ^{re} lecture — (Projet de loi réglementaire — non imprimé).....	9
<i>Protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité, Loi sur la/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act</i>	
(N ^o 201) (M ^{me} TAILLIEU)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} TAILLIEU	74

ANNEXE C

<i>Responsabilité et la transparence en matière réglementaire, Loi sur la/The Regulatory Accountability and Transparency Act</i> (N ^o 203) (M ^{me} TAILLIEU) 1 ^{re} lecture — M ^{me} TAILLIEU	74
<i>Services à l'enfant et à la famille, Loi modifiant la Loi sur les/The Child and Family Services Amendment Act</i> (N ^o 207) (M ^{me} MITCHELSON) 1 ^{re} lecture — M ^{me} MITCHELSON	93
<i>Services à l'enfant et à la famille (vérification du registre concernant les mauvais traitements — droits non exigibles à l'égard des bénévoles), Loi modifiant la Loi sur les/The Child and Family Services Amendment Act (No Fee for Registry Checks Respecting Volunteers)</i> (N ^o 213) (M. SCHULER) 1 ^{re} lecture — M. SCHULER	105
<i>Transparence et la responsabilité (modification de diverses dispositions législatives), Loi sur la/The Increased Transparency and Accountability Act (Various Acts Amended)</i> (N ^o 211) (M ^{me} STEFANSON) 1 ^{re} lecture — M ^{me} STEFANSON	69
2 ^e lecture — M ^{me} STEFANSON. Débat : M ^{me} STEFANSON, M. le <i>ministre</i> STRUTHERS, MM. HELWER et ALLUM, M ^{me} ROWAT, M. le <i>ministre</i> BJORNSON ainsi que MM. SMOOK, GERRARD et MALOWAY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	123